

BONFIGLIOLI E SAVE THE CHILDREN

Assieme per un'infanzia più serena

di Alberto Lenzi

In occasione delle festività natalizie si è tenuto, a Bologna, il consueto concerto di Natale sponsorizzato da Bonfiglioli. Come tradizione, da molti anni a questa parte, la nostra azienda ha voluto donare alla città un concerto che celebrasse le festività e che sancisse il legame che ci lega allo sviluppo di ricerche musicali di valore.

Eseguite dal gruppo musicale di musica antica CAPPELLA TEATINA, le melodie di Nicolò Jommelli dedicate alla ricorrenza religiosa, hanno

riempito le volte della magnifica Basilica di S. Bartolomeo e Gaetano regalando un momento indimenticabile alla platea che ha tributato agli artisti, fra i quali il grande soprano Angelo Manzotti, applausi e grandi riconoscimenti. Nel corso della serata è stata consegnata nelle mani del direttore generale della sede italiana di Save the Children una somma significativa. Questa istituzione che si occupa di aiutare i bambini che soffrono in ogni parte del mondo e garantirgli

così un'infanzia serena e sana, è nata a Londra nel 1919 ed opera in più di 100 paesi con una rete di 30 organizzazioni volontarie. Con questa donazione Bonfiglioli ha voluto creare un momento di attenzione su quanto è necessario fare per il bene delle generazioni future, e di quanto deboli ed indifesi siano i bambini ai quali dobbiamo, tutti, dare sicurezza e certezza per un domani migliore.



Il Presidente
Clementino Bonfiglioli
consegna a Save the Children
la donazione

Chairman
Clementino Bonfiglioli
presents the donation
to Save the Children

Un momento del concerto

During the concert



Bonfiglioli and Save the Children

The usual Christmas concert sponsored by Bonfiglioli was held in Bologna. As has long since become tradition, our company donated to the city a concert to celebrate the holidays and tighten the bond that links us to the development of important musical research.

Performed by the madrigal group CAPPELLA TEATINA, the melodies of Nicolò Jommelli dedicated to the religious occurrence filled the vaults of the magnificent Basilica of S. Bartolomeo e Gaetano, offering an unforgettable moment. The audience rewarded the

artists, including the great soprano Angelo Manzotti, with thundering applause. During the evening, a significant sum was placed in the hands of the director of the Italian branch of Save the Children. This institution, which helps suffering children all over the world to give them a happy, healthy childhood, was founded in London in 1919 and works in more than 100 countries, with a network of 30 volunteer organizations. With this donation, Bonfiglioli hoped to draw attention to what needs to be done for the good of future generations, and to how we are all responsible for providing weak and helpless children with security and confidence in a better tomorrow.

Renato Villa



Ragazzi del corso

Students of the course



Un concreto contributo per lo sviluppo dei giovani allo Sport

di Massimo Sarti



La vicinanza di Bonfiglioli al Bologna F.C. non è testimoniata solo dalla presenza come sponsor dello Stadio Dall'Ara di Bologna ma anche nell'appoggiare le tante manifestazioni che al mondo della squadra si rifanno. E' di questi giorni la scelta di sponsorizzare la dotazione sportiva completa di tutti i bambini che frequenteranno la SCUOLA CALCIO ESTIVA gestita e coordinata dal grande ex capitano rossoblù RENATO VILLA.

Questo giocatore è rimasto nel cuore dei tifosi, grazie alla sua carica di umanità e di generosità espresse sul campo e nella vita quotidiana; da questa personalità dedicata allo sport è nata una scuola calcio fra le più attive e formative del territorio, e ben 480 ragazzi ogni anno frequentano i corsi estivi, provenendo da tutte le regioni italiane ed anche dall'estero come Svizzera e Slovenia.

Renato Villa affiancato da altri importanti professionisti del pallone, insegnerà ai ragazzi le tecniche e le strategie di gara, nonché le tecniche preparatorie per essere dei "giovani campioni"; ma l'obiettivo è soprattutto quello di avvicinare i ragazzi allo sport, facendone vivere gli aspetti più formativi socializzanti, se poi dal gruppo nascerà un futuro campione tanto meglio, l'importante è la formazione che diventa un elemento importante nella fase di crescita dei ragazzi. Consapevole di questo, BONFIGLIOLI ha accettato immediatamente la proposta di diventare sponsor tecnico dell'avvenimento, dotando tutti i giovani atleti di quanto necessario per intraprendere questa avventura nel mondo del calcio, considerandola una manifestazione degna di tutta l'attenzione possibile.

Championing sports for youths

The strong bond existing between Bonfiglioli Riduttori and Bologna Football Club is testified not only by the company's constant presence as a sponsor at Dall'Ara stadium but by the support offered to the team itself on many occasions. Recently Bonfiglioli has furnished the complete equipment to all children attending the summer school of football, organized and managed by Renato Villa, in the past the famous captain of Milan team.

This player has won general sympathy among fans thanks to the kindness and generosity of which proves he has often given both on the field and in everyday life. It is from his dedication to sport that the football school, one of the most dynamic and successful in Emilia Romagna region, was born. Every year more than 480 youngsters from all over Italy, as well as from Switzerland and Slovenia, attend the summer courses. Together with other football professionals Renato Villa teaches to the future champions secrets of game tactics

and conditioning strategies. Whether from the group a future football star emerges, is of secondary importance. Fostering passion for sport, learning the team spirit are the true goals of these training sessions, which in this way become an important element in the educational process of young soccer players. Well aware of it all, Bonfiglioli was quick to accept the proposal of becoming a sponsor to the initiative, furnishing all that is necessary for young players to start their adventure in the world of soccer.